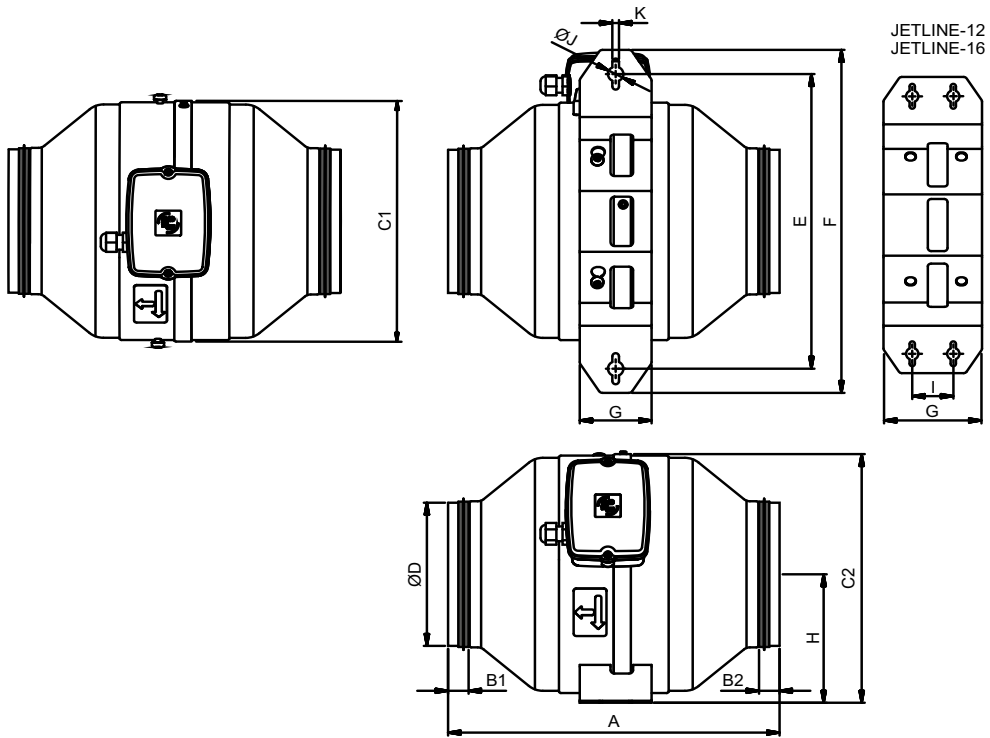




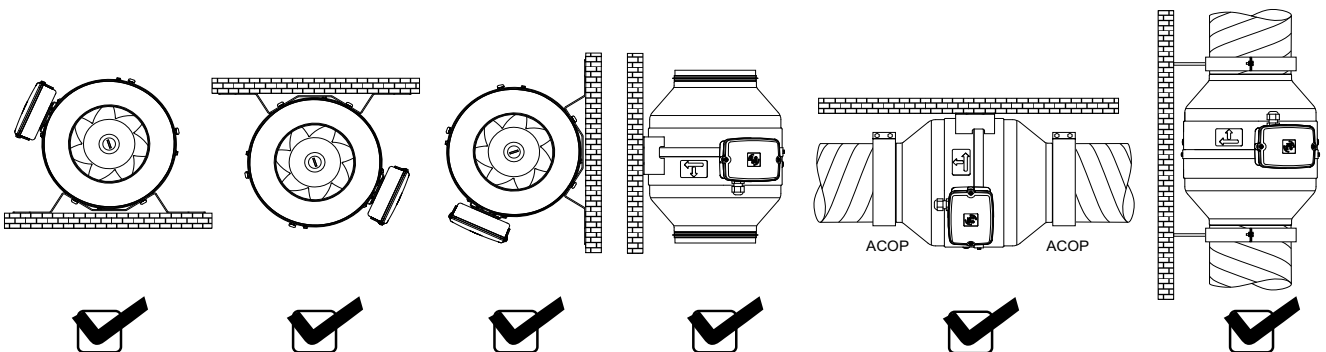
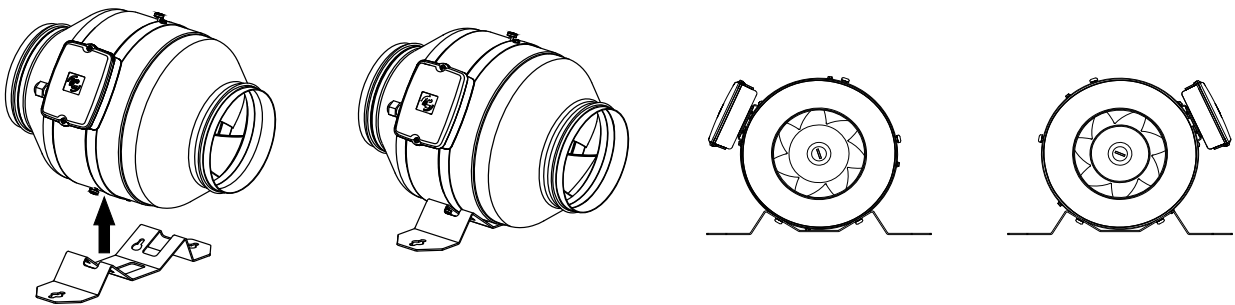
# JETLINE



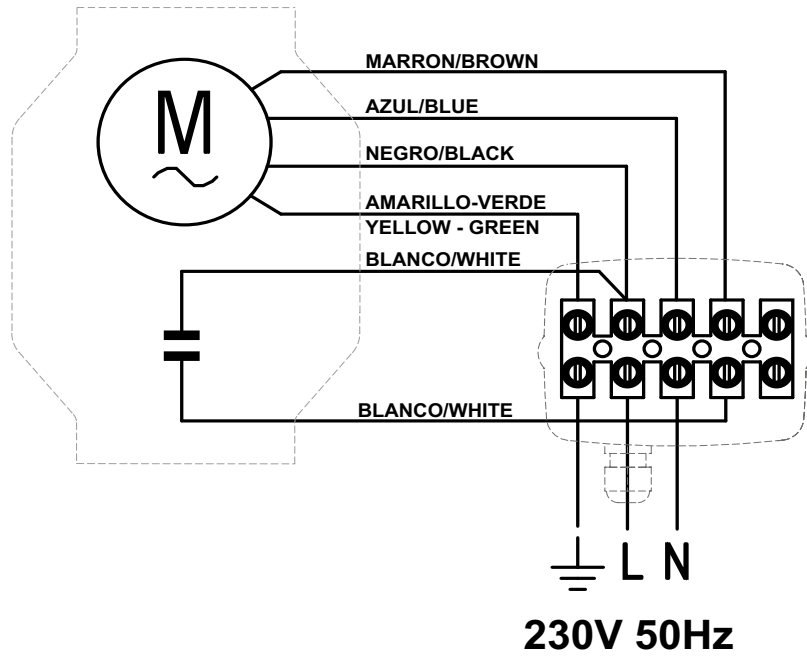




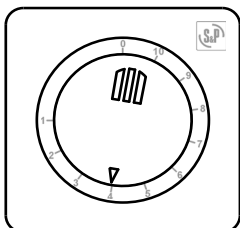
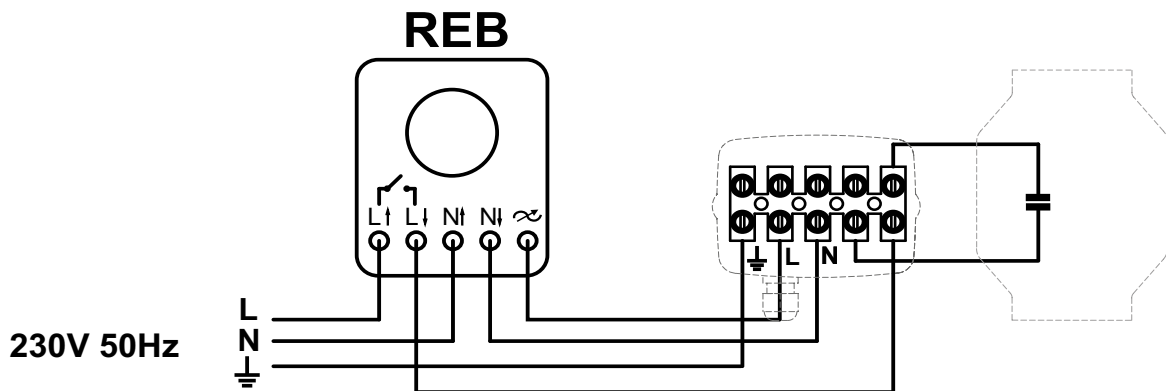
Model	A	B1	B2	C1	C2	ØD	E	F	G	H	I	ØJ	K	kg
JETLINE-03	279	15	15	206	214	120	265	315	70	111	-	15	6,5	3,4 kg
JETLINE-06	323	20	20	243,5	252	155	298,5	348	70	130	-	15	6,5	4,5 kg
JETLINE-10	322	30	30	273	281	195	320	369	100	144,5	-	15	6,5	5,6 kg
JETLINE-12	329	20	30	293	301	245	326	375	120	154,3	50	15	6,5	6,5 kg
JETLINE-16	369	20	33	322	331	310	357,5	407	120	170	50	15	6,5	8,9 kg



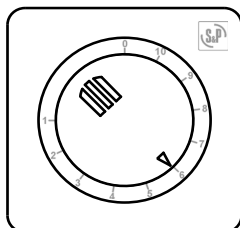
## JETLINE



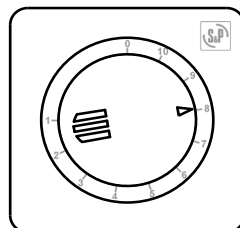
## JETLINE + REB



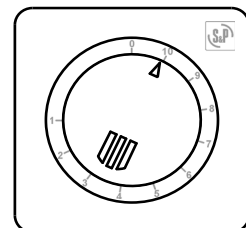
Position 4~100V



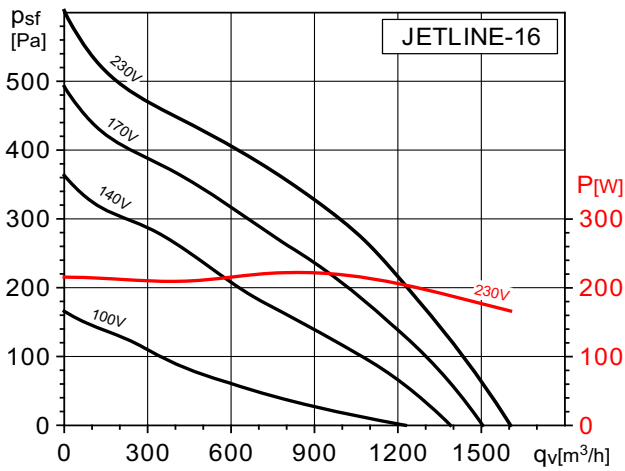
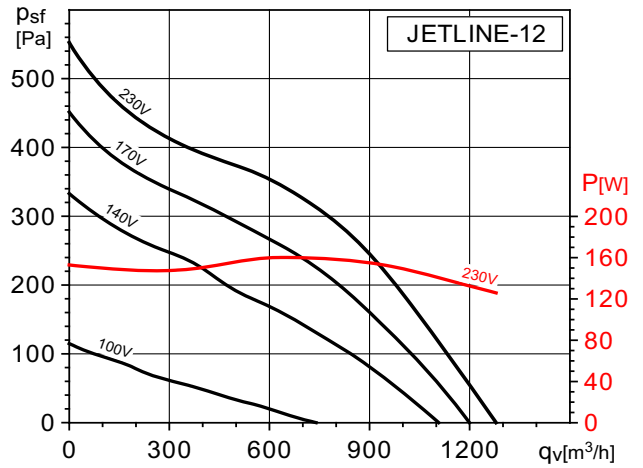
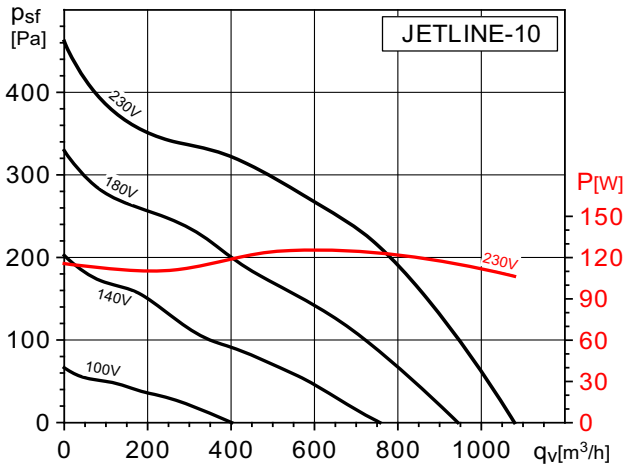
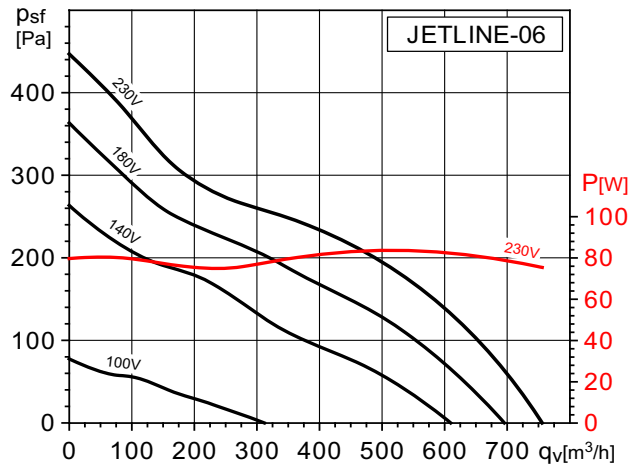
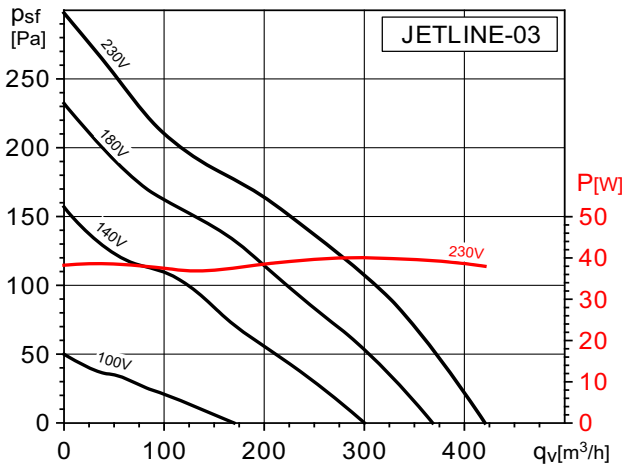
Position 6~140V



Position 8~180V



Position 10~230V





Ce manuel d'instructions contient d'importantes informations et doit être lu attentivement par des personnes compétentes avant toute manipulation, le transport, l'inspection et l'installation de ce produit. Toute l'attention a été apportée à la préparation de ces instructions et des informations données, cependant, il est de la responsabilité de l'installateur d'assurer que le système est conforme aux réglementations nationales et internationales en vigueur, en particulier celles traitant de la sécurité. Le fabricant, Soler & Palau Sistemas de Ventilación SLU ne sera tenu pour responsable de la casse, des accidents ou autres problèmes dus au non-respect des instructions contenues dans ce manuel. Les ventilateurs objets de ce manuel d'instruction ont été fabriqués en respectant de rigoureuses règles de contrôle qualité comme La norme internationale ISO 9001. Une fois le produit installé, ce manuel doit être conservé par l'utilisateur final.

## AVERTISSEMENTS

**Tout travail, incluant le transport, l'installation, l'inspection, l'entretien, le remplacement des pièces de rechange, la réparation et la gestion de fin de vie du produit, doit être effectué par des personnes compétentes et supervisé par la direction compétente.**

**Avant de manipuler cet appareil, s'assurer qu'il est débranché du réseau électrique, même s'il est arrêté.**

**Ne pas utiliser cet appareil dans des atmosphères explosives ou corrosives.**

L'acheteur, l'installateur, l'utilisateur, est responsable de veiller à ce que le ventilateur est installé, utilisé et entretenu par du personnel qualifié, en suivant toutes les précautions de sécurité en vigueur et comme les règlements et les normes applicables dans le pays le requièrent.

Des vêtements de protection, un équipement de sécurité, des protections de l'ouïe, et des outils spéciaux peuvent être nécessaires à l'installation et l'entretien.

Ce ventilateur a été conçu et fabriqué conformément aux Directives CE. Des accessoires de protection et de sécurité sont disponibles si nécessaire auprès de S&P, selon les besoins de l'installation.

Ce manuel d'instruction est sujet à modification en raison des développements techniques du ventilateur; les images et les dessins peuvent être des représentations simplifiées. Des améliorations et des modifications du ventilateur peuvent faire que les représentations diffèrent légèrement. Nous nous réservons le droit de modifier le produit sans préavis.

La température ambiante de travail du ventilateur ne doit pas être dépassée. Elle est comprise entre  $-20^{\circ}\text{C}$  et  $+60^{\circ}\text{C}$ .

Permettre le libre accès au ventilateur pour les inspections, la maintenance et les réparations.

L'utilisateur est responsable de la maintenance du ventilateur spécialement si des poussières ou matériaux peuvent s'accumuler dans le ventilateur.

Ne pas retirer les grilles de protection ni ouvrir les trappes d'accès lorsque le ventilateur fonctionne.

Si le ventilateur est utilisé dans une ambiance présentant un taux d'humidité relative supérieur à 95%, consulter au préalable les Services Techniques S&P.

Si le ventilateur doit être installé dans un local équipé d'une chaudière ou d'un autre type d'appareil à combustion, s'assurer que les entrées d'air dans le local sont suffisamment dimensionnées pour garantir une combustion correcte.

Les risques suivants ont été identifiés et doivent être pris en considération:

- Une installation ou application incorrecte représente un risque pour la sécurité.
- Vitesse de rotation: indiquée sur la plaque caractéristique du ventilateur. Ne jamais dépasser cette vitesse.
- Rotation de la turbine: généralement indiquée sur le ventilateur par une flèche. Ne pas faire tourner la turbine en sens inverse.
- Températures de fonctionnement: indiquées sur la plaque caractéristique du ventilateur. Ne pas dépasser les limites.
- Corps étranger: S'assurer qu'il n'y ait aucun objet ou matériel dans les environs du ventilateur pouvant être aspiré ou déplacé. Si le ventilateur doit être raccordé à des conduits, vérifier qu'ils sont propres et qu'il n'y a pas d'objet ou matériau pouvant être aspiré ou soufflé par le ventilateur.

- Risques électriques: ne pas dépasser les valeurs indiquées sur la plaque caractéristique, s'assurer que la mise à la terre a été correctement effectuée, et vérifier régulièrement les valeurs tous les six mois.
- Protection thermique: elle doit être toujours opérationnelle et jamais déconnectée.

## TRANSPORT, MANUTENTION

L'emballage de ce ventilateur a été conçu pour supporter des conditions normales de transport et pour le protéger contre la poussière. L'appareil ne doit pas être transporté hors de son emballage, ce qui pourrait le déformer ou le détériorer. N'accepter aucun appareil livré hors de son emballage d'origine, ou présentant des signes d'avoir été manipulé. Éviter les coups, les chutes et de placer des poids excessifs sur l'emballage.

Ne jamais soulever un appareil par les câbles électriques, la boîte de bornes, l'hélice ou la turbine ou encore par la grille de protection. Lors de la manipulation de produits lourds, utilisez des moyens de levage appropriés pour éviter les dommages aux personnes ou aux matériels.

Le système de levage doit être sécurisé et adapté au poids et à la taille du produit à manipuler. Une attention particulière est nécessaire pour les unités de ventilation présentant un risque de déformation et de basculement

Une fois le ventilateur déposé, il doit être placé sur une surface plane pour éviter toute déformation.

## STOCKAGE

Le stockage du produit doit être effectué dans son emballage d'origine, dans un lieu sec et protégé de la poussière, de l'humidité, de la corrosion et des écarts de température.

S'elles sont accessibles, il est recommandé que l'entrée et la sortie d'air du ventilateur soient obturées pour éviter l'entrée de corps étrangers. Ceci peut également s'avérer utile pour un ventilateur installé et qui ne sera pas mis en service pendant une période prolongée.

## INSTALLATION

**Avant de manipuler le ventilateur, s'assurer qu'il est débranché du réseau électrique, même s'il est arrêté, et que personne ne puisse le mettre en marche pendant l'opération.**

Avant de commencer l'installation, s'assurer que le ventilateur est adapté pour l'application. Vérifier que la structure du support est suffisamment résistante pour supporter l'appareil en fonctionnant à sa puissance maximale. Utiliser toutes les fixations. Le ventilateur doit être mis en place sur une base solide et de niveau en respectant le sens de l'air. Prévoir tous les accessoires nécessaires à un montage correct et sûr, fixations, anti-vibratiles, grilles de protection, etc... Les manchettes souples doivent être tendues pour assurer un bon écoulement de l'air, en particulier à l'aspiration du ventilateur.

## MISE EN SERVICE

Vérifier que les valeurs de tension et de fréquence du réseau d'alimentation sont égales à celles indiquées sur la plaque caractéristique (Variation maximale de tension  $\pm 5\%$ ).

Vérifier que le raccordement à la terre, les branchements électriques et les étanchéités au niveau des passages de câbles, si nécessaire, sont correctement réalisés.

En accord avec la Directive Machine 89/392/EU, si le ventilateur est accessible à l'opérateur et qu'il existe un risque pour sa santé et sécurité, des protections appropriées doivent être utilisées (voir catalogue S&P). Vérifier que les parties mobiles fonctionnent librement sans gêne.

Vérifier qu'il n'y a pas de reste de matériaux de montage ni de corps étrangers pouvant être aspirés, ni dans et autour du ventilateur, ni dans les conduits (s'il y en a).

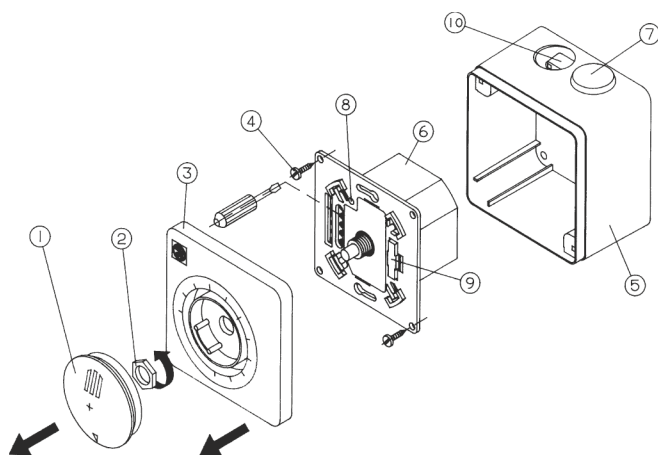
Vérifier que les supports sont bien en place et non endommagés. Sécuriser la zone de travail et mettre en marche le moteur.

Vérifier que le sens de rotation de l'hélice ou de la turbine ainsi que du flux d'air sont corrects.

Vérifier qu'aucune vibration anormale n'est perçue, que le courant consommé ne dépasse pas la valeur indiquée sur la plaque du ventilateur.

Après deux heures de fonctionnement, vérifier que toutes les fixations sont serrées.

## MONTAGE ET ALIMENTATION DU VARIATEUR



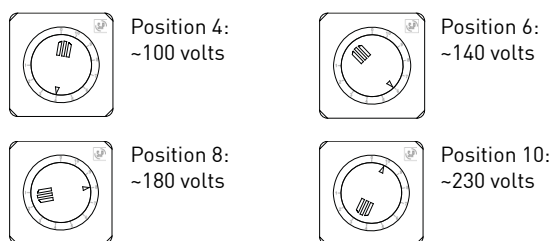
Oter le bouton de réglage (1) en le tirant vers soi avec la main ou avec l'aide d'un tournevis placé dans les encoches prévues à cet effet. Dévisser l'écrou (2) et retirer la face avant (3). Dévisser les vis de fixation (4) et retirer le boîtier (5) du variateur (6). En utilisant le boîtier (5) comme gabarit, marquer les points de fixation à l'endroit où il est prévu d'installer le variateur et percer. Fixer la base avec les vis appropriées. Trouer le passe-câbles. Passer les câbles d'alimentation par le passe-câbles et les raccorder au variateur comme indiqué par le schéma de raccordement (fig. 2). Les maintenir en position avec la bride de serrage (10).

Remonter le variateur (6) dans le boîtier (5).

**ATTENTION: Le JETLINE et son variateur peuvent être installés à l'extérieur à condition de protéger le variateur des intempéries avec les passe-câbles orientés vers le bas.**

### Réglage du variateur

En fonction du point de fonctionnement de l'installation, régler la position du variateur selon les courbes Fig. X



### Changement de fusible

Les variateurs sont livrés avec un fusible de rechange. Pour le changer, ôter le bouton de réglage (1) en le tirant vers soi avec la main ou avec l'aide d'un tournevis placé dans les encoches prévues à cet effet. Dévisser l'écrou (2) et retirer la face avant (3). Extraire le support fusibles (9) et le replacer de manière à ce que le fusible de rechange soit en lieu et place de l'ancien. Ne pas modifier le type des fusibles.

### Caractéristiques techniques des variateurs

#### Pour JETLINE 03 à 12

REB-1N Tension d'alimentation: 220-240V ~ 50 Hz  
Intensité maximum: 1 A  
Type de fusible: fusible en céramique du type rapide

#### Pour JETLINE 16

REB-2,5N Tension d'alimentation: 220-240V ~ 50 Hz  
Intensité maximum: 2,5 A  
Type de fusible: fusible en céramique du type rapide

## MAINTENANCE – REPARATIONS

**La maintenance et les réparations doivent être réalisées par du personnel compétent et en application des normes locales et internationales. S'assurer que le ventilateur est débranché du réseau électrique, même s'il est arrêté, et que personne ne puisse le mettre en marche pendant l'opération.**

Une inspection régulière de l'appareil est nécessaire. Sa fréquence doit être fixée en fonction des conditions de travail, afin d'éviter l'accumulation de saleté dans les hélices, les turbines, les moteurs et les grilles, ceci pouvant entraîner des risques et pourrait réduire sensiblement la vie de l'appareil.

La procédure de vérification doit être fonction des conditions d'utilisation. Une attention particulière doit être apportée aux bruits, vibrations ou températures inhabituels. Si un problème est détecté, le ventilateur doit être immédiatement arrêté afin d'en déterminer les causes. L'état de propreté des hélices et turbines doivent être régulièrement vérifié afin d'éviter tout risque de déséquilibres et de vibrations.

## PIECES DE RECHANGE

**Ne pas commencer à travailler tant que toutes les procédures de sécurité pertinentes aient été lues, comprises et mises en place correctement.**

Veiller à ce que le personnel est compétent pour les travaux requis, que les pièces de rechange sont correctes pour l'application, que les outils et les matériaux à utiliser sont disponibles et sans danger pour l'environnement.

Identifier les composants et fixations devant être retirés ainsi que leur emplacement pour pouvoir les replacer au même endroit. Repérer les vis de fixation et des différents calages utilisés.

Ceci est particulièrement important pour les fixations du moteur où un calage a été réalisé pour assurer le centrage de l'hélice ou de la turbine.

## REGLES DE L'ART

**Les ventilateurs sont conçus et testés pour être raccordés au réseau de ventilation en limitant les effets défavorables dus à une installation inadaptée. Les ventilateurs doivent être installés de telle sorte que l'entrée d'air reste bien dimensionnée et non obstruée, et que rien ne vienne gêner de manière excessive le flux d'air au soufflage. Toutes les turbulences affectent négativement les performances du ventilateur.**

## MISE HORS SERVICE ET RECYCLAGE

Le démantèlement et le recyclage doivent être réalisés par du personnel compétent et en application des normes locales et internationales. Débrancher du réseau électrique le ventilateur ainsi que tout matériel électrique associé et s'assurer que personne ne puisse le mettre en marche pendant l'opération.

Désolidariser le ventilateur du réseau de conduits et protéger les ouvertures pour éviter l'entrée de résidus ou autres matériaux.

Démonter et éliminer les parties à remplacer conformément aux normes locales et internationales en vigueur.



La norme de la CEE et l'engagement que nous devons maintenir envers les futures générations nous obligent à recycler le matériel.

Nous vous prions de ne pas oublier de déposer tous les éléments restants de l'emballage dans les containers correspondants de recyclage. Si ce symbole est apposé sur l'appareil, déposer l'appareil remplacé dans la déchetterie la plus proche. L'unité de ventilation est constituée principalement d'acier, de cuivre, de ferrite, aluminium et plastique. Les composants devront être séparés en vue de leur recyclage dans les catégories suivantes: acier et fer, aluminium, métaux non ferreux, plastique, matériaux isolants, câbles, déchets électroniques.

Pour toute question concernant les produits S&P, contacter votre distributeur. Pour sa localisation et pour obtenir la déclaration de conformité de l'UE et certifiés des données techniques, voir notre site web: [www.solerpalau.com](http://www.solerpalau.com)



**S&P SISTEMAS DE VENTILACIÓN, S.L.U.**

C. Llevant, 4  
Polígono Industrial Llevant  
08150 Parets del Vallès  
Barcelona - España

Tel. +34 93 571 93 00  
Fax +34 93 571 93 01  
[www.solerpalau.com](http://www.solerpalau.com)



Ref. 9023052100